

SH5-RBU-04A

Wireless build-in up/down switch, Eingebauter Funk-Aufwärts-/Abwärtschalter, Draadloze omhoog/omlaag in bouwschakelaar, Commutateur haut/bas sans fil intégré, Bezprzewodowy przełącznik w góre/w dół, Interruptor ascenso/descenso integrado inalámbrico

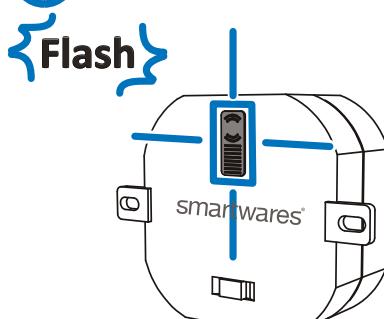
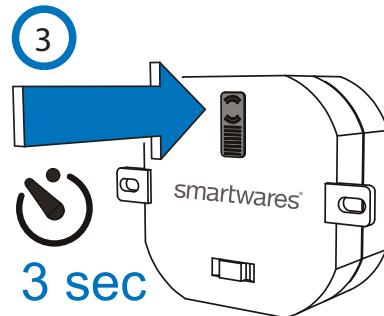
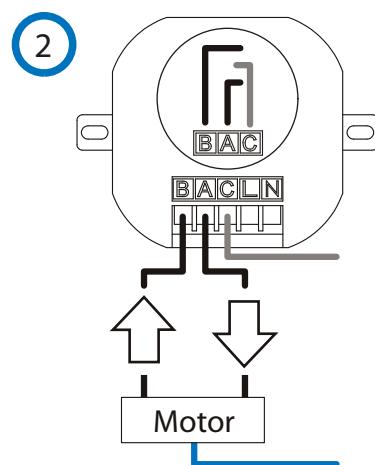
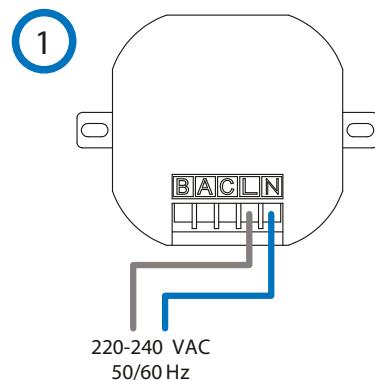


Specifications:

AC Input Voltage: 230V~50Hz
Maximum range: 50 m.
Maximum power: 300 W.
Operating temperature: -10 ~ 50 °C.
Warranty: 2 years
433.92 MHz.

smartwares® Europe	NL: 088 5940501 Lokaal tarief BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief BE: 078 481540(FR) Tarif local FR: 0825 560 650 18ct/min DE: +49 (0) 1805 01076 14ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42ct./Min UK: +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589
---------------------------	--

CUSTOMER SERVICE



EN

Preparation for use

- Turn off the power with the power switch in your meter cupboard.

Mounting the receiver (SH5-RBU-4 A)

- Screw the receiver in place of the existing wall switch.

Connecting the receiver to the power supply ①

- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

Connecting the receiver to the roll-down shutter motor (standard connection) ②

First consult the manual of the motor before connecting it.

- Connect the "UP" pin of the motor with B and connect the "DOWN" pin of the motor with A.
- Connect the phase wire of the motor (black) with C.
- Turn on the power with the power switch in your meter cupboard.

Pairing/disconnecting the receiver with a transmitter ③

- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ③. During this operation the LED starts to blink ④. Your receiver is now switched into the pairing mode. Attention: the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.
- Press the "I" / "ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off. Attention: it is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.
- Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Operating receivers

- Press the "I" / "ON" button on the transmitter to turn on the receiver.
- Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to turn off the receiver.

Disconnecting all links

- Press and hold the button on the receiver for 10 seconds ⑤.
- During this operation the LED starts to blink.
- When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

DE

Benutzung vorbereiten

- Schalten Sie mit dem Sicherungsschalter den Strom im Zählerschrank aus.

Montieren des Empfängers (SH5-RBU-4 A)

- Schrauben Sie den Empfänger anstelle des vorhandenen Wandschalters fest.

Anschluss des Empfängers an die Stromversorgung ①

- Schließen Sie den Phasenleiter (braun) an L und den Nullleiter (blau) an N.

Verbindung des Empfängers mit dem Rolladen-Motor (Standartanschluss) ②

Ziehen Sie vor dem Anschließen zuerst die Bedienungsanleitung des Motors zu Rate.

- Verbinden Sie den „EIN“-Anschluss des Motors mit B und den „ABWÄRTS“-Anschluss des Motors mit A.
- Verbinden Sie die Phase des Motor (schwarz) mit C.
- Schalten Sie mit dem Sicherungsschalter den Strom im Zählerschrank ein.

Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ③. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ④. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.

Achtung: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED beginnt zu blinken, während die Taste noch gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.

- Drücken Sie die „I“, „EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „O“, „AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.

Achtung: Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.

Achtung: Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

Bedienung der Empfänger

- Drücken Sie die „I“, „EIN“-Taste am Transmitter, um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die „O“, „AUS“-Taste am Transmitter, um den Empfänger auszuschalten.

Pairing löschen (alle)

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang ⑤.
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

NL

Voorbereiding voor gebruik

- Schakel de stroom uit met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

De ontvanger (SH5-RBU-4 A) bevestigen

- Schroef de ontvanger vast op de plaats van de bestaande wandschakelaar.

De ontvanger aansluiten op de standaardvoering ①

- Verbind de fasedraad (bruin) met L en verbind de nuldraad (blauw) met N.

De ontvanger aansluiten op de motor van een rolluik (standaard aansluiting) ②

Raadpleeg eerst de handleiding van motor alvorens deze aan te sluiten.

- Verbind de "0" pin van de motor met B en verbind de "NEER" pin van de motor met A.

- Verbind de fasedraad (zwart) van de motor met C.

- Schakel de stroom in met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- Druk 3 seconden op de knop van de ontvanger en laat deze vervolgens los ③. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ④. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.

Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken wordt er niet gekoppeld.

- Druk op "I" / "ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "O" / "OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling doofdt de LED op de ontvanger.

Let op! Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.

Let op! Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol.

Ontkoppel een zender of maak alle koppelingen ongedaan.

Een ontvanger bedienen

- Druk "I" / "ON" op de zender om de ontvanger in te schakelen.

- Druk "O" / "OFF" op de zender om de ontvanger uit te schakelen.

Alle koppelingen ongedaan maken

- Druk 10 seconden op de knop van de ontvanger ⑤.

- Bij deze handeling gaat de LED knipperen.

- Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

FR

Préparation avant utilisation

- Coupez l'alimentation avec l'interrupteur électrique dans votre armoire de compteur électrique.

Montage du récepteur (SH5-RBU-4 A)

- Vissez le récepteur à l'emplacement de l'interrupteur mural existant que vous voulez remplacer.

Branchement du récepteur à l'alimentation électrique ①

- Branchez le fil de phase (brun) au connecteur "L" et le fil de neutre (bleu) au connecteur "N".

Connexion du récepteur au moteur de volet roulant (connexion standard) ②

Tout d'abord, consultez préalablement le manuel du moteur avant son branchement.

- Branchez la borne "UP" du moteur au connecteur B et branchez la borne "DOWN" (BAS) du moteur au connecteur A.

- Connectez le fil de phase du moteur (noir) avec C.

- Rémettez l'alimentation avec l'interrupteur général du compteur électrique.

Connexion du récepteur à un émetteur

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ③. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ④. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.

Attention : la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.

- Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.

Attention : il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.

Attention : lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter toutes les liens.

Utiliser les récepteurs

- Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour mettre le récepteur en marche.

- Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour éteindre le récepteur.

Déconnecter tous les liens

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes ⑤.

- Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.

- Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

PL

Przygotowanie do użycia

- Wyłącz prąd wyłącznikiem prądu przy liczniku.

Umocuj odbiornik (SH5-RBU-4 A)

- Przykręć odbiornik śrubami w miejscu istniejącego przełącznika naściennego.

Podłącz odbiornik do sieci ①

- Podłącz przewód fazowy (brązowy) do L oraz podłącz przewód neutralny (niebieski) do N.

Łączenie odbiornika z silnikiem żaluzji (połączenie standardowe) ②

Po pierwsze, przed podłączeniem skonsultuj się z instrukcją obsługi silnika.

- a. Podłącz bocznica „UP“ do B oraz podłącz bocznica „DOWN“ do A.

- b. Połącz przewód fazy silnika (czarny) z C.

- c. Włącz przed wyłącznikiem prądu przy liczniku.

Łączenie/rozłączanie odbiornika z nadajnikiem

- a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go ③. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać ④. Odbiornik jest teraz przełączony na tryb łącznia.

Uwaga: Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zacznie migać już w trakcie naciśnięcia przycisku, wtedy nie będzie połączona.

- b. Naciśnij przycisk „ON“ na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zawsze się kontrolka LED na odbiorniku. Naciśnij przycisk „OFF“ na nadajniku, aby przerwać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgasi.

Uwaga: Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; jest dostępne sześć miejsc pamięci.

Uwaga: Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadaje szybko mgła, oznacza to, że pamięć jest pełna. Odłącz jeden nadajnik lub rozłącz wszystkie połączenia.

Użytkowanie odbiorników

- a. Naciśnij przycisk TV „ON“ na nadajniku, aby włączyć odbiornik.

- b. Aby wyłączyć odbiornik, naciśnij przycisk „OFF“ na nadajniku.

Rozłączanie wszystkich połączeń

- a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund ⑤.

- b. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.

- c. Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgasi, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

ES

Preparación para el uso

- Desconecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

Montaje del receptor (SH5-RBU-4 A)

- Atomille el receptor en lugar del interruptor de pared existente.

Conexión del receptor a la alimentación ①

- Conecte el cable de fase (marrón) con L y conecte el cable neutro (azul) a N.

Conectar el receptor al motor de la persiana (conexión estándar) ②

En primer lugar, consulte el manual del motor antes realizar esta conexión.

- a. Conecte la clavija de "ARRIBA" en el motor con B y conecte la clavija de "BAJADA" en el motor con A.

- b. Conecte el hilo de fase del motor (negro) con C.

- c. Conecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

- a. Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ③. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ④. El receptor pasará a modo conexión.

Atención: el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear durante la pulsación no se producirá la conexión.

- b. Pulse el botón "I" / "ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor. Pulse el botón "I" / "OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.

Atención: es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.

Atención: Cuando el LED del receptor siga parpadeando rápidamente, la memoria estará llena.

Desconectar un transmisor o desconectar todas las conexiones.

Uso de receptores

- a. Pulse el botón "I" / "ON" en el transmisor para encender el receptor.

- b. Pulse el botón "I" / "OFF" en el transmisor para apagar el receptor.

Desconectar todas las conexiones

- a. Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos ⑤.

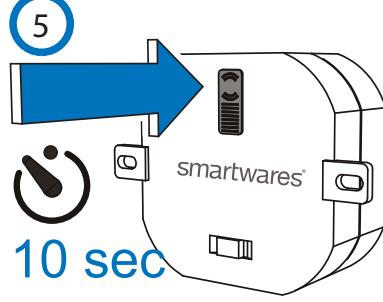
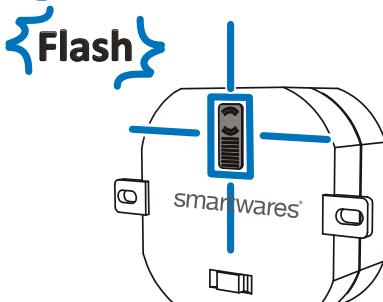
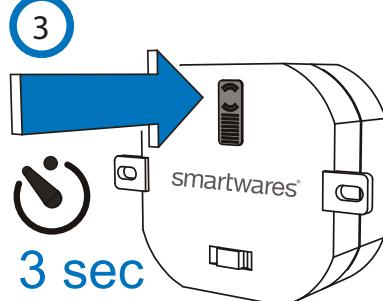
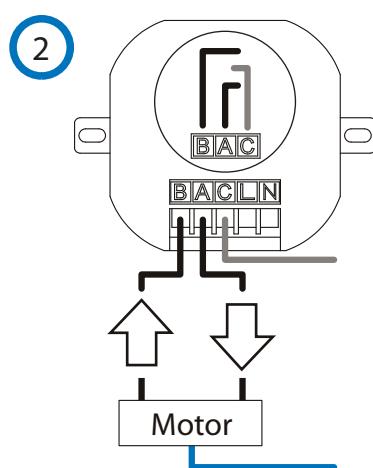
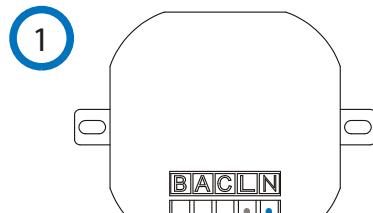
<li

SH5-RBU-04A

Trådlös upp/ner -omkoppla re för in byggna d,
Trådlös innebyggetopp/nedbryter, Aσύρματος
ενσωματωμένος διακόπτης πάνω/κάτω,
Bezdrátový zabudovaný spínač vytážení/stažení,
Vezeték nélküli beépített fel/le kapcsoló,
Interrupător wireless sus/jos incorporat



EN Go to service.smartwares.eu to obtain manuals, product information, images and the document of conformity.
DE Gehen Sie auf service.smartwares.eu um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen.
NL Ga naar service.smartwares.eu voor handleidingen, product informatie, afbeeldingen van het document van conformiteit.
FR Visitez service.smartwares.eu pour obtenir les modes d'emploi des produits, les images et la documentation de conformité du produit.
PL Wejdź na stronę service.smartwares.eu aby uzyskać instrukcję, informacje o produktach, zdjęcia oraz dokument zgody.
SE Gå till service.smartwares.eu för att hitta handböcker, produktinformation, bilder och samsvarserkläringen.
NO Gå til service.smartwares.eu å få manualer, produktinformasjon, bilder og samsverksertifikat.
EL Επιστρέψτε στο service.smartwares.eu για να αποκτήσετε εγχειρίδια, πληροφορίες για το προϊόντα, εικόνες και το έγγραφο της συμμόρφωσης.
CS Pro získání návodu, informací o výrobku, obrázků a dokumentu o schodě navštívte stránky service.smartwares.eu.
HU Ugorjon a service.smartwares.eu webhelyre a kézikönyvek, termékinformációk, képek és megfelelősségi dokumentumok letöltéséhez.
RO Accesați service.smartwares.eu pentru a obține manuale, informații ale produsului și documentul de conformitate.



SE

Förberedelser för en användning

- Stäng av strömmen med strömbrytaren i mäterskapet.
- Montera mottaga ren (SH5-RBU-4 A)
- Skruva fast mottagaren i stället för den befintliga strömbrytaren.
- Anslut mottaga ren till eln åt eln ①
- Anslut fasledaren (brun) till L och anslut nollledaren (blå) till N.
- Ansluta mottaga ren till ned rullningsmo torn för fönsterluckor (standardardanslutning) ②
- Forst, konsultera handboken för motorn innan du ansluter den.

 - a. Anslut "UPP"-stiftet på motorn med B och anslut "NER"-stiftet på motorn med A.
 - b. Anslut motorns faskabel (svart) med C.
 - c. Slå på strömmen med strömbrytaren i mäterskapet.

Län ka/koppla bort mottaga ren till en sändare.

 - a. Häll in knappen på mottagaren i 3 sekunder och släpp den ③. LED:n börjar blinka ④. Din mottagare är nu påslagen i länkningsläge.
 - Obse rvera: LED:n ska endast blinka sedan du släppt knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen länknings.
 - b. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att lämna den till en mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren. Tryck på knappen "0" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren.
 - Obse rvera: det är möjligt att lämna en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.
 - Obse rvera: Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

Använda mottaga re

- a. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på mottagaren.
 - b. Tryck på knappen "0" / "OFF" på sändaren för att slå av mottagaren.
- Dis connec etting all links
- a. Häll in knappen på mottagaren i 10 sekunder ⑤.
 - b. LED:n börjar blinka.
 - c. När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

NO

Kla rojering for bruk

- Slå av strömmen med strömbryteren i måleskapet ditt.
- Monter motta keren (SH5-RBU-4 A)
- Skru inn mottakeren i stedet for den eksisterende veggtrytteren.
- Koble motta keren til st rommet tet ①
- Tilkoble fasledningen (brun) med L og koble den nøytrale ledningen (blå) til N.
- Koble mottakeren til nedt rekks- lu kke motoren (standard til kobling) ②

 - a. Koble motoren "ON"-pinne til B og "DOWN"-pinne til A.
 - b. Koble fasledningen til motoren (sort) til C.
 - c. Slå av strömmen med strömbryteren i måleskapet ditt.

- Koble motta keren til/fra en sender

 - a. Trykk og hold knappen på mottakaren i 3 sekunder, og slipp den ③. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke ④. Mottakeren din slås til tilknytningsmodus.
 - OBS: LED-lyset skal bare blinke etter at du sliper. Hvis LED-lyset begynner å blinke imens du trykker, vil det ikke skje noentenklig.
 - b. Trykk på 77 "ON"-knappen på senderen for å koble den til en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakaren lyse. Trykk på "0"/"OFF"-knappen på senderen, for å koble den fra en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakaren slås av.
 - OBS: det er mulig å koble en mottaker til flere sendere, selv minnestillinger er tilgjengelige.
 - OBS: Når lysdioden på mottakeren blinker raskt, er minnet fullt. Avslutt tilkoblingen til en sender, eller koble fra alle tilkoblinger.

Drift av motta kere

 - a. Trykk på "TV/ON"-knappen på senderen, for å slå på mottakeren.
 - b. Trykk på "0"/"OFF"-knappen på senderen, for å slå av mottakeren.

Frikobling av alle til koblinger

 - a. Trykk og hold knappen på mottakeren i 10 sekunder ⑤.
 - b. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke.
 - c. Når LED-lyset på mottakeren slås av, vil alle linkerkobles fra.

EL

Προετοιμασία για τη χρήση

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον διακόπτη λειτουργίας στον κεντρικό ηλεκτρικό σας πίνακα.
- Τοποθέτηση του δέκτη (SH5-RBU-4A)
- Βιβώστε τον δέκτη στη θέση του υπάρχοντος διακόπτη φωτός στον τοίχο.
- Σύνδεση του δέκτη στο ρεύμα ①
- Συνδέστε το καλώδιο φάσης (καφέ) στο L και τον ουδέτερο (μπλε) στο N.
- Σύνδεση του δέκτη στο κυλιόμενο μοτέρ κλείστρου (τυπική σύνδεση) ②
- Πρώτα, συμβολεύτετε το εγκερίδιο οδηγών του μοτέρ πριν από αυτή τη σύνδεση.

 - a. Συνδέστε τον ακροέξη "On" του μοτέρ με το B και συνδέστε τον ακροέξη "Down" του μοτέρ με το A.
 - b. Συνδέστε το καλώδιο φάσης του κινητήρα (μαύρο) με C.
 - c. Παρέχετε τη ηλεκτρική τροφοδοσία από τον κεντρικό διακόπτη στον ηλεκτρολογικό σας πίνακα.

- Σύνδεση / αποσύνδεση του δέκτη στον πομπό

 - a. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του δέκτη για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το ③. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη θα ανέβει. Πατήστε το κουμπί "0" / "OFF" του πομπού για να το αποσύνδεστε από έναν δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη σβήνει.
 - b. Πατήστε το κουμπί "I" / "ON" στον πομπό για να το συνδέσετε σε ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη θα ανέβει. Πατήστε το κουμπί "0" / "OFF" του πομπού για να το αποσύνδεστε από έναν δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη σβήνει.

Προσοχή: Εάν διατίθεται συνέδεση ένα δέκτη με πολλούς πομπούς, έξι θέσεις μημησης είναι διαθέσιμες. Προσοχή: Όταν η λυχνία LED στο δέκτη συνεχίζει να αναβοσθήνει γηρύοντα, η μνήμη είναι πλήρης. Αποσύνδεστε έναν πομπό ή αποσύνδεστε όλες τις συνέδεσμοι.

Δέκτες λειτουργίας

- a. Πατήστε το κουμπί "I" / "ON" στον πομπό για να ενεργοποιήσετε το δέκτη.
- b. Πατήστε το κουμπί "0" / "OFF" στον πομπό για να απενεργοποιήσετε το δέκτη.
- Όταν η διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσθήνει.
- Όταν η ηλεκτρική λυχνία LED για την ενεργευση του δέκτη, ολοι οι συνέδεσμοι θα αποσύνδεθούν.

CS

Příprava pro použití

- Vypněte elektrický proud hlavním vypínačem v pojistkové skříně.
- Montáž přijímače (SH5-RBU-4A)**
- Našroubujte přijímač na místo existujícího nástenného vypínače.
- Zapojte přijímač ke zdroji napájení ①**
- Zapojte fázový vodič (hnědý) k L a neutrální vodič (modrý) k N.
- Připojení přijímače k motoru svislých žaluzí (standardní připojení) ②**

Před zapojením se podívejte nejdříve na návod k montáži.

- a. Zapojte kolík „UP“ (nahoru) motorku s B a kolík „DOWN“ (stáhnout) motorku s A.
- b. Připojte vodič fáze motoru (černý) k C.
- c. Zapněte elektrický proud hlavním vypínačem v pojistkové skříně.

Spárování/odpojení přijímače s vysílačem

- a. Na 3 sekundy stiskněte a přidřížte tlačítko na přijímač a pak jej uvolněte ③. Během této činnosti začne blikat LED ④. Váš přijímač je nyní připnut do režimu spárování.
- Pozor: LED měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáruje.
- b. Stiskněte na vysílači tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a spárujte jej s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači. Stiskněte na vysílači tlačítko "0" / "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti po phasné led na přijímači.
- Pozor: je možné spárovat přijímač více vysílačů, je dostupných 6 pozic v paměti.
- Pozor: Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysílač nebo odpojte všechny linky.

Ovládání přijímače

- a. Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) na vysílači a zapněte přijímač.
- b. Stiskněte tlačítko "0" / "OFF" (VYP) na vysílači a vypněte přijímač.

Odpojení všech linek

- a. Na 10 sekund stiskněte a přidřížte tlačítko na přijímači ⑤.
- b. Během této činnosti začne blikat LED.
- c. Jakmile se LED na přijímači vypne, všechny linky budou odpojeny.

HU

Üzembe helyezés előtt

- Kapcsolja le az áramellátást a villanyszekrényben található áramkapcsolóval.
- A vevőegység felszerelése (SH5-RBU-4A)**
- Csatolja a vevőegységet a megfelelő falikapcsoló helyére.

A vevőegység csatlakoztatása az áramhálózatra ①

- Csatlakoztassa a fázisvezetéket (barma) az L jelzésű benemettel, illetve a nulla vezetéket (kék) az N jelzésű benemettel.

A vevő csatlakoztatása a redőnymozgató motorhoz (standard csatlakozás) ②

Első lépéshoz a csatlakoztatás előtt olvassa el a motor használatai utasítását.

- a. Köss össze a motor „UP“ csatlakozóját a B jelzésű benemettel, illetve a motor „DOWN“ csatlakozóját az A jelzésű benemettel.
- b. Csatlakoztassa a motor fáziszvezetékét (fehér) a C-höz.
- c. Kapcsolja be az áramellátást a villanyszekrényben található áramkapcsolóval.

A vevő csatlakoztatása/leválasztása adóegységhoz/adóegységről

- a. Tartsa lenyomat a gombot 3 másodpercig a vevő, minden esetben a LED elkezd villogni ④. Most a vevő működik csatlakoztatásban.
- Figyelem: a LED-nek csak a felengedés után kell villognia. Ha a LED a gomb lenyomása közben kezdi villogni, akkor nem lesz csatlakoztatás.
- b. Nyomja meg a „J“ / „BE“ gombot az adóegységen a vevőhöz való csatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőtól leíró LED kigylullad. Nyomja meg a „J“ / „KI“ gombot az adóegységen a vevőről való lecsatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőtől leíró LED kialakzik.
- Figyelem: Amikor a LED a vevőn gyorsan villog, a memória megtelt. Figyelem: Amikor a LED kigylullad, a vevő kikapcsol, az összes csatlakoztatás leválasztódik.

A vevő működtetése

- a. Nyomja meg a „J“ / „BE“ gombot az adóegységen a vevő bekapsolásához.
- b. Nyomja meg a „J“ / „KI“ gombot az adóegységen a vevő kilapsolásához.

Összess csatlakoztatás t ev lálasztás

- a. Tartsa lenyomat a gombot a vevőn 10 másodpercig ⑤.

b. Ezen művelet során a LED elkezd villogni.

- c. Amikor a LED kigylullad, a vevő kikapcsol, az összes csatlakoztatás leválasztódik.

RO

Pregătirea pentru utilizare

- Oprîți curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.

Montarea receptorului (SH5-RBU-4 A)

- Înșurubați receptorul în locul unui intrerupător de perete existent.

Conecția receptorului la sursa de alimentare ①

- Conecția firul conductor (maro) la L și conețăți firul neutrul (albastru) la N.

Conecția rea receptorului la mo torul jalu zelei (conexiune standa rd) ②

Mai înainte de conectare consultați manualul motorului.

- a. Conecția stiftul "PE" al motorului cu B și stiftul "JOS" cu C.

- b. Conecția firul conductor al motorului (negru) cu C.

- c. Pomiți curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.

Conecțarea / deconectarea unui receptor la un transmițător

- a. Apăsați și ținăți apăsat butonul se poate elibera timp de 3 secunde și apoi eliberați-i ③. În timpul acestui procese LED-ul începe să pâlpâie ④. Receptorul este acum pornit în modul de conexiune.

Atenție: LED-ul trebuie să pâlpâie doar după eliberarea butonului. Dacă LED-ul începe să pâlpâie în timpul apăsării butonului, nu se va forma conexiunea.

- b. Apăsați butonul "I" / "ON" de pe transmițător pentru a-l conecta la receptor în timpul acestui procese se va aprinde LED-ul de pe receptor. Apăsați butonul "0" / "OFF" de pe transmițător pentru a-l deconecta de la receptor. În timpul acestui procese se va stinge LED-ul de pe receptor.

Atenție: este posibilă conectarea receptorului la mai multe transmițătoare, săse poziții de memorie sunt disponibile.

- Atenție:** Când LED-ul receptorului începe să pâlpâie des, memoria este plină. Deconectați transmițătorul sau deconectați toate conexiunile.

Utilizarea receptoare

- a. Apăsați butonul "I" / "ON" de pe transmițător pentru a porni receptorul.

- b. Apăsați butonul "0" / "OFF" de pe transmițător pentru a opri receptorul.

Deconectarea receptorului

- a. Apăsați și ținăți apăsat butonul de pe receptor timp de 10 secunde ⑤.

- b. În timpul acestui procese LED-ul începe să pâlpâie.

- c. Când LED-ul de pe receptor se stinge, toate conexiunile vor fi deconectate.